



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

CAS

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

CARTOLARE. f. m. } Diário, livro, em que se escreve, e faz assentos o Escrivão da mão.
CARTOLARO. f. m. }
Cartolare. Jornal, diário, livro de memoria, annaes, registos públicos.
CARTOLINA. dim. f. Pequeno papel, pequeno pedaço de papel.
CARTONE. f. m. Papelão, composto de farrapos velhos delidos, reduzido a papel grosso, de que se usa para muitas coufas.
Cartone. Composto de muitas folhas de papel empastadas juntamente, papelão.
Cartone. Modelo, desenho, exemplar da pintura. Termo de Pintura.
Cartone. Espécie de toucado de que usão as mulheres.
Dare il cartone. Dar lustre aos pannos de linho.
CARTUCCIA. dim. f. } Pequeno bocado de papel,
CARTUZZA. dim. f. } pequeno papel.
CARÙBA. f. f. Alfarroba, fruta.
CARÙBO. f. m. Alfarrobeiro, arvore.
CARVI. f. f. Alcaravia, planta Medicinal, cuja semente he estomacal, e diuretica.
CARUNCULA. f. f. Carnozidade, excrecencia de carne, doenca. Palavra Latina.
CARUNCULETTA. dim. f. DI CARUNCULA. Pequena carnosidade, pequena excrecencia de carne.
 C A S
CASA. f. f. Casa, edificio, habitação, morada.
Di casa. Familiar, de casa.
Casa aperta a tutti. Casa franca, que dá hospedagem a todo o Mundo, que tem as portas patentes para todos.
Casa di baratteria. Casa de jogo.
Casa di putane. } Casa de mulheres publicas.
Casa di donne pubbliche. } cas. Lupanar.
Casa del Podestà. Pretorio, Palacio do Pretor, do Ministro.
Casa Reale. Palacio Real, Paço.
Casa fornita. Casa preparada, guarnecida.
Casa sformita. Casa despida, sem ornato, nua.
Casa da vendere. Casa venal, exposta á venda.
Casa da affittare. Casa de aluguer.
Casa sana. Casa sadia, em que se goza saude.
Casa che sia per cadere. Casa arruinada, que está para cair.
Casa mal fabbricata. Casa mal fabricada.
Casa pulita, e vaga. Casa polida, agradável, bem concertada.
Casa grande. Casa grande, Palacio.
Casa stretta. Casa estreita, apertada.
Casa di campagna. Casa de campo, quinta.
L'appartamento di sopra della casa è voto. O quarto, o andar superior da casa está sem gente.
Casa in isola. Ilha de casas. Palacio, casa separada das outras por todos os quatro lados, que forma como huma ilha.
Casa. Familia, linhagem, geração, parentela.
Esser di Casa Reale. Ser da Casa, da Familia Real.
Una casa antica. Huma casa, huma familia antiga.
Egli è d'una gran casa. Elle he de huma Nobre, de huma grande familia.
Casa. Patria, Paiz, casa.
Partirsi di casa sua. Sahir da sua Patria.
Casa. Familia, huma familia inteira, o aggregado de todos os que habitão na mesma casa. Casa.
Casa. Casa, quando no jogo das tabulas se ajuntão duas pedras em hum dos lugares.
Casa. Casa, habitação, morada. Termo Astrologico.
Casa di Mercurio. Casa, habitação de Mercurio.
Di casa. Domestico, familiar, aulico, da familia, de casa.
Egli è uno di sua casa. He seu domestico, he seu familiar, he da sua familia.
Casa di negozio. Casa de negocio, corpo de negocio com todos os seus pertences.

Casa maledetta. } Inferno, casa maldita, casa do diabo.
Casa caída. }
Casa del diavolo. }
Porfi a casa, e bottega. no fig. Applicar-se cuidadosamente, entregar-se todo reiolutamente a fazer alguma coufa.
Turnare a casa. no fig. Tomar ao proposito, ao caso.
Aprir casa. Tomar, abrir, pôr casa.
In quella casa è poca pace, dove gallina canta, e gallo tace. Proverbio. Ha pouca paz na casa, onde a mulher manda, e o marido obedece.
La savia femmina risù la casa, e la matta la disfà. A mulher de juizo faz a casa, e a louca a desfaz. Proverbio.
Casa fatta, e vigna posta, non si sà quel, ch' ella costa. Proverbio. Casa feita, e vinha posta, não se sabe o que ella custa; isto he. Para se edificarem casas, e cultivarem-se os campos necessitão-se de despesas grandes, e extraordinarias.
Chi fa la casa in piazza, o e' la fà alta, o e' la fà bassa. Proverbio. Não se pôde agradar a todos. Quem faz as coufas em público, não pôde contentar a todos. Quem faz as casas na praça a muito se aventura.
Tanto è da casa tua a casa mia, quanto da casa mia a casa tua. Proverbio. Somos iguaes, de igual condição. Tanto vai da tua casa á minha, quanto da minha á tua.
Stare a casa. Guardar a casa.
Essere a casa. Estar em casa, ser civil, cortez.
CASACCA. f. f. Cafaca, especie de vestido, que cobre o corpo.
Voltar casacca. Voltar a cafaca, mudar de parecer, de opinio. Abjurar.
CASACCIA. peior. Má, vil casa, choupana, palhoça.
Casaccia. v. *Cafacca.*
For casaccia. Ajuntar-se, casar-se com pessoa inferior. Metter em communidade.
CASACCIO. augm. m. Caso extraordinario, estranho, caso muito longe do costumado.
CASALE. f. m. Casal, aldeia, união de muitas casas de campo.
CASALINGO. adj. m. GA. f. Cafeiro, domestico, de casa.
Pane casalingo. Pão cafeiro, pão feito em casa.
Donna casalinga. Mulher cafeira, amiga de estar trabalhando, e cuidando nas coufas de sua casa.
Uomo casalingo. Homem cafeiro, sedentario, que sahe poucas vezes fóra de casa, que está sempre guardando a casa.
CASALINO. f. m. Casa cahida, arruinada, ruina de casa cahida.
CASALONE. v. **CASOLARE.**
CASAMATTA. f. f. Casamata, lugar feito de abobada em huma fortaleza no flanco proximo á cortina, no qual se forma huma bateria para a defesa dos fossos. Termo de Fortificação.
Casamatta. Poço, que se faz na muralha. Termo de Fortificação.
Casamatta. Prisão dos soldados, calaboiço.
CASAMENTO. f. m. Casa, grande casa, alojamento, casa, onde vive muita gente.
Casamento. por sem. Habitação, casa, morada.
CASARE. v. a. Casar. v. **ACCASARE.**
CASÀTA. f. f. } Casa, familia, appellido, sobrenome de huma familia, de huma
CASÀTO. f. m. } raça, nome de huma geração.
La casata del Nero, e de' Frescobaldi, si possono contare trà le nobilissimi di Fiorenza. A familia de Nero, e dos de Frescobaldi se podem contar entre as mais principaes, e nobres de Fiorenza.
Di che casata è il Signor Pietro? De que appellido, de que raça he o Senhor Pedro?
 CAS-

CASCAGGINE. f. f. Canção, vontade de dormir, sonolencia, modorra, adormecimento, inclinação a dormir ou por somno, ou por canção, frouxidão.

CASCAMENTO. f. m. Cahida, queda, ruína, escorregadura, a acção de cahir.

CASCANTE. p. a. m. f. Que cahe, abatido, inclinado, que está cahindo.

Cascante. Pendente, vacillante.

Cascante. Fraco, debil.

Cascante di vezzi. Extraordinariamente delicado, demaziado em regalos, muito effeminado.

CASCARE. v. a. Cahir; assim no sentido proprio, como no figurado. Usa-se nos mesmos sentidos, modos, e locuções, como **CADERE.**

Cascare il naso. } Perder o animo, defan-

Cascare il futo. } mar-se, espantar-se, af-

Cascare le braccia, ec. } sombrar-se, cahir os braços a alguém.

Pregare che altrui caschi il futo. Desejar que alguém morra. Oxalá que morra. Genero de praga.

Cascare a poco a poco. Escorregar, ir cahindo pouco a pouco.

Cascar in errore. Errar, enganar-se, cahir em algum erro.

Cascar in gila. Cahir para baixo.

Cascar con empito. Cahir com impeto, com violencia.

Cascare di sotto. Cahir debaixo.

Cascar di sopra. Cahir em cima.

Cascare disteso. Cahir extendido.

Cascar in miserie. Cahir em misérias.

Cascare di vezzi. Ser demaziado em regalos, em prazeres, abundar de affectações feminis.

Cascare. Morrer.

Cascare il cacio su' maccheroni. Succeder alguma cousa opportunamente, a tempo, acertar, cahir bem.

Cascare altrui le vestimenta, o simili di desso. Andar mal vestido. Ter mãos vestidos.

Cascar della fame. Morrer de fome, ter grandissima fome.

Cascar della fame. Levár, passar huma vida muito miseravel, cahir de inanção.

Cascar di sonno. Dormitar, tosquenejar, ter grande vontade de dormir, ter grande somno, cahir, estar cahindo com somno.

Cascare nell' animo. Pensar, vir ao pensamento, á lembrança.

Cascare di collo ad alcuno. Cahir da graça, do favor de alguém, perder a sua amizade.

Cascar frà le vecchie. Envelhecer, fazer-se velho.

CASCATA. f. f. verb. Cahida, queda, a acção de cahir, assim no sentido proprio, como no fig.

La cascata di qualche potente. A queda de qualquer homem poderoso.

Cascata. Cascata, ou cascada, cahida natural, ou artificial da agua, que cahe de hum lugar mais elevado em hum lugar baixo.

CASCATICCIO. adj. m. CIA. f. Caduco, fragil, não duravel, que cahe com facilidade, e por si mesmo.

Cascaticcio. Que perece, perecedeiro.

CASCATO. adj. m. TA. f. DA CASCARE. Cahido.

CASCATOJO. adj. m. JA. f. Caduco, fragil, não duravel, que cahe facilmente, e por si mesmo.

Cascatojo. Que perece, perecedeiro.

Cascatojo. Que facilmente se enamora, inclinado, affecto ao amor.

CASCETTO. f. m. Casquete, especie de capacete, arma defensiva, com que se cobre a cabeça.

CASCINA. f. f. Tapada, defeza, lugar, onde se tem, e pastão as vacas, e onde se faz do leite dellas o queijo, e a manteiga, queijeira.

CASCIO. } v. }

* **CASCO.** } v. }

CASELLA. dim. f. DI CASA. Casinha, pequena casa.

Caselle. Cazinhas; chamão-se tambem aquelles espaços quadrados, nos quaes os Arithmeticos põem os numeros, quando fazem os seus calculos.

Far caselle per apporsi. Procurar por meio de estratagemas, ou circumloções de palavras saber alguma cousa de alguém, tiralla do bucho a alguém.

Caselle. Cazinhas, separações das vagens dos feijões, favas, grãos, &c.

CASELLINA. dim. f. } dim. DI CASELLA. Ca-

CASELLINO. dim. m. } sinha, pequena casa.

Casellini. Chamão-se os lugares, onde se tem os cavallos naquelle lugar, de que hão de fahir para correr.

CASERÈCCIO. adj. m. CIA. f. Domestico, familiar, de casa.

CASERELLA. dim. f. Casinha, pequena casa.

CASERELLINA. dim. do dim. CASERELLA. Casinha pequena.

CASERINO. v. CASETTINO.

CASERMA. f. f. Caserne, alojamento dos soldados feito sobre o reparo das Praças, e Cidades de guerra, em que se alojão os soldados, que estão de guarnição. Termo de Fortificação.

CASETTA. dim. f. DI CASA. Casinha, pequena casa.

Casetta. por fem. Cortiço de abelhas.

Casette delle api. Cortiço, ou cazinhas, que fazem as abelhas dentro dos cortiços.

CASETTINA. dim. f. do dim. CASETTA. Casinha pequena.

CASETTINO. dim. m. DI CASINO. Pequena casa de campo, pequeno jardim de recreio.

CASETTO. dim. DI CASO. Pequeno acontecimento, pequeno caso.

CASIERA. f. f. Ama, a que tem as chaves, e cuidado da casa, caseira.

Casiera. Criada, ferva.

CASIERE. } O que guarda a casa, guardião

CASIERO. f. m. } da casa, caseiro.

* **CASILE.** v. CASIPOLA.

CASIMIRO. f. m. Casmiro, nome de hum homem.

CASINA. dim. f. DI CASA. Casinha, pequena casa.

CASININA. dim. f. DI CASINA. Casinha pequena.

CASINO. dim. m. Casinha, pequena casa.

Casino. O lugar, onde se ajunta a Nobreza em a Cidade de Florença.

Casino. Quinta, casa de campo, jardim para recreio.

* **CASIONE.** v. OCCASIONE.

CASIPOLA. dim. f. Casinha, pequena casa.

Casipola. Casa dos bois.

Casipola. Cabana, choupana, palhoça.

CASISSIMO. sup. m. Acontecimento extraordinarissimo, muito estranho.

CASISTA. f. m. Casuista, Doutor de Theologia Moral versado nos casos da consciencia.

CASO. f. m. Caso, acontecimento, accidente, o que acontece sem causa apparente, ou necessaria.

Caso. Caso, acontecimento, successo, lance da fortuna.

Caso. Caso, figuração do fato, ou o mesmo fato. Termo Escolastico.

Quattro sono i casi, ne' quali una persona è tenuta a confessarsi. Quatro são os casos, ou factos, nos quaes huma pessoa está obrigada a confessar-se.

Caso. Caso, he huma differente inflexão dos nomes, que se distingue na lingua Italiana, e Portugueza por certas particulas prepostas aos casos, pelo meio das quaes os conhecemos: porque nisto differe o nosso modo de declinar dos Latinos. Termo de Grammatica.

In caso di morte, o simili. Se acontecer que morra, se morrer, em caso de morte. Termo dos Legistas.

In caso di morte. Em perigo de morte, em risco de morrer.

Veggendo uno uomo in caso di morte. Vendo hum homem em perigo de morrer.
Procedette sopra il detto, trovandolo in caso di resia. Procedei vos sobre o dito, achando-o em culpa de herefia.
Esser il caso. Ser proprio, conveniente, quadrar, convir, pertencer, ser o caso.
Il caso absolut. v. *Esser il caso.*
Far caso d'una cosa. Fazer caso, estima de alguma cousa. Estimar alguma cousa.
Far caso. absolutamente. Importar, ser de consequencia.
Far caso. Apparecer, comparecer, fazer impressão, commover.
A caso. posto adverbialmente. Casualmente, acaso, accidentalmente.
A caso. Inconsideradamente, inadvertidamente, temerariamente, imprudentemente.
A caso, e A casaccio. } Junto com a palavra *Uomo*. Homem despropositado, imprudente, inconsiderado.
Favellare a caso. } Fallar imprudentemente, sem consideração alguma.
Favellare a casaccio. }
Caso che. posto adverbialmente. Dado o caso, supposto que, suppondo que.
Caso ch'io haveffi di bisogno di qualche cosa, mi fareste piacere di. Se acaso, dado o caso que eu necessitasse de alguma cousa, me farias mercê de, &c.
In caso che. } Se acontecer, no caso que, em todo o caso: modos familiares de fallar.
In ogni caso che. }
In ogni caso, e simili. }
Se il caso si darà. v. *In caso che.*
Caso di coscienza. Caso da consciencia, segundo o foro interno.
Caso di legge. Caso de lei, a apparencia do caso, segundo a lei.
Caso riservato. Caso reservado, peccado reservado, e consideravel, cuja abolição o Bispo reserva a si mesmo.
Per caso. Casualmente, por acaso, fortuitamente.
Cid che accade per caso. Coufa fortuita, casual, opinada.
L'immaginazione fa parere quel che non è. A imaginação faz parecer aquillo, que não he. Proverbio.
CASOCCIA. peior. Casa vil, casinha de madeira, barraca, choça, cabana.
CASOCHE. adv. Em caso que, no caso que, supposto que.
CASOLANA. f. f. Maçã de Apis, especie de maçã pequena muito estimada.
CASOLARACCIO. peior. **DI CASOLARE.** Cafarão, casa meia arruinada.
CASOLARE. f. m. Casa arruinada, cahida, derribada, ruínas de casa.
Casolare. Casa, habitação.
CASONE. augm. **DI CASA.** Casa grande.
CASOSO. adj. m. SA. f. Eferupuloso, que faz caso de tudo, temeroso, medroso, afflicto, agoniado.
CASOTTA. } v. **CASOCCIA.**
CASOTTO. }
CASSA. f. f. Caixa, arca, baú, caixão, que se faz de diversos modos, mas de figura quadrilatera longa.
Cassa. Caixão, em que se levão os mortos.
Casse. Corredica, aquelles páos do tear, que estão suspensos, e contém o pente, pelo qual passão os fios da tea, com os quaes se bate, e aperta o panno.
Cassa. Caixa, aquella parte de madeira, na qual entra o cano da espingarda.
Cassa. Cortiço de abelhas.
Cassa. Caixa, burra, caixão de ferro, ou de páo chapado de ferro, em que se feiza o dinheiro. Ter no Mercantil.
Tener la cassa. Exigir, recolher, pedir, pagar, ter conta do dinheiro.

Cassa. Caixa, tambor, instrumento bellico.
Batter la cassa. Tocar, bater a caixa, o tambor.
Batter la cassa. Fazer soldados.
Batter la cassa addosso a uno. Infamar, defacreditar, dizer mal de alguém.
CASSAGIONE. v. **CASSAZIONE.**
CASSALE. adj. m. f. Mortal, perigoso, que pôde causar a morte.
Cassale. com força de subst. } Febre mortal, huma
Colpo cassale. } doença mortal.
Se io non te ne fo pentire, che mi venga una cassale, che m'uccida. Se eu te não faço arrepender, hama febre mortal me venha; que me mate.
CASSAMADIA. f. f. Cofre feito a modo de alguardar de amassar pão.
CASSAMENTO. f. m. A acção de cassar, de annullar, de abrogar, de cancellar, de riscar, de borrar, abrogação, annullação.
CASSAPANCA. f. f. Caixa feita em forma de banco, banco.
Destro come una cassapanca. Proverbio. Groseiro, torpe, desmazelado, inhabil.
CASSARE. v. a. Riscar, borrar, abolir, annullar, cassar, abrogar, cancellar.
Cassare soldati, o simili. Licenciari, dimittir, dar baixa aos soldados, ás tropas.
Cassare una pensione. Cassar, extinguir, tirar alguma pensão.
CASSATO. adj. m. TA. f. Cassado, riscado, borrado, abolido, annullado, cancellado.
Cassato. Licenciado, despedido, izento do serviço, dimittido.
Soldato cassato. Soldado, que tem baixa.
CASSATURA. f. f. Annullação, extinção, risco, borrar; a acção de borrar, de riscar, de annullar, de abolir.
CASSAZIONE. f. f. Cassação, baixa, licença, que se dá ao soldado, dimissão do servir no exercicio Militar, a acção de dar baixa ás tropas.
Cassazione. Annullação, risco, borrar, a acção de cassar, de annullar, de abolir, de cancellar, de riscar, de apagar.
CASSERETTO. dim. m. **DI CASSERO.** Pequena fortaleza de huma não.
CASSERO. f. m. Peito, a cavidade do estomago.
Cassero. Circuito de muralhas, recinto, fortaleza.
Cassero di galea. Cavername, as primeiras peças de madeiras, que se pregão sobre a quilha de qualquer embarcação.
Cassero. Castello de popa, a parte superior da popa do navio junto ao farol; especie de fortaleza.
CASSETTA. dim. f. **DI CASSA.** Caixinha, pequena caixa, arquinha, boceta, cofre.
Cassetta da spazzatura. Pá, em que se apanha o lixo.
Cassetta. Mialheiro de páo, ou de ferro, em que se pedem, e deitão esmolas.
Cassetta d'incenso. Naveta, em que se guarda o incenso.
Cassetta. Certo instrumento, ou caixinha de madeira, que se põe no leito, ou no berço para guardar o não suffocarem-se as crianças nascidas de pouco tempo.
Il guadagno va dietro alla cassetta. Proverbio. Em lugar de se ganhar se perde.
Cassetta. Almofada do coche, em que se assenta o cocheiro.
Andar, o stare a cassetta. Governar os cavallos, que puxão pelo coche, ser o cocheiro.
CASSETTACCIA. peior. **DI CASSETTA.** Huma antiga caixinha, huma velha, huma má caixinha.
CASSETTAJO. f. m. Caixeiro, arqueiro, official, que faz caixas, &c.
CASSETTINA. dim. f. } dim. **DI CASSETTA.** Caixi-
CASSETTINO. dim. m. } nha pequena, pequeno cofre.
 Caf-

Cassettini. Gavetinhas, que se fazem dentro das caixinhas, e dos armarios.
Cassettina. Caixetim. Termo de Impressão.
CASSETTONE. f. m. Caixa grande, caixotão.
Cassettone. Commoda, especie de armario muito comomodo.
CASSIA. f. f. Canafistula, he a medulla, ou tutano da arvore da canella, que he purgativo.
Dar l'erba cassia. Castar, despedir, licenciar, dimittir, dar baixa.
CASSIERE. f. m. Caixeiro, o que guarda o dinheiro, a caixa de hum Thesoureiro, de hum Banqueiro.
CASSILAGINE. f. m. Meimendo, ou dente de cavallo, herua.
CASSILIGNEA. f. f. Especie de canella, ou de cortiça de huma arvore, que he semelhante á canella. Da canafistula com a sua cortiça.
CASSIOPEA. f. f. Cassiopea, constellação celeste, que está na parte boreal do Ceo.
CASSO. f. m. Peito, barriga, a parte concava do corpo cercada das costellas, a arca do corpo.
CASSO. adj. m. SA. f. Privado, vazio, vão.
Casso. Inutil, de nenhum prestimo.
L'obbedienza senza la discrezione è cassa. A obediencia sem a discreção he vã, he inutil.
Casso. Extincto, riscado, borrado, abolido, annullado, cassado, anniquillado.
Queste false novelle spargevano i Pretoriani dianzi cassi. Estas falsas noticias espalhavão os Pretorianos, que tinham sido riscados antes.
CASSONACCIO. peior. **DI CASSONE**. Caixão grande já velho, e antigo, arcaz.
CASSONCELLO. dim. m. **DI CASSONE**. Especie de caixinha. v. **CASSETTA**.
CASSONE. aug. **DI CASSA**. Arcaz, caixão, caixa, arca grande.
Mandare uno al cassone. Matar, tirar a vida a alguem.
Andare al cassone. Morrer. Modo baixo.
CASSONETTO. dim. **DI CASSONE**. Caixãozinho, pequeno caixão.
CASSUTA. v. **CUSCUTA**.
CASTAGNA. f. f. Castanha, fruto do castanheiro.
La castagna di fuori è bella, e dentro ha la magagna. Proverbio. A castanha por fóra he bella, e por dentro tem a podridão; allude-se neste proverbio ao homem hypocrita, e dissimulado.
Castagna. A parte pudenda da mulher.
Far le castagne. Insultar, fazer zombaria.
Castrare le castagna. Fender, abrir a castanha.
Cavar la castagna colla zampa altrui. Tirar as castanhas do lume com a mão do gato, isto he, fazer alguma cousa com segurança, e propria utilidade, e com perigo de outro.
Castagna secca. Castanha pilada.
Castagna tessa, o succiata. Castanha cozida.
Castagna a rosso, o bruciata. Castanha assada.
CASTAGNACCIO. f. m. Pão feito de farinha de castanhas.
CASTAGNETO. f. m. Castanhal, soute de castanheiros, lugar plantado de castanheiros.
CASTAGNETTA. dim. **DI CASTAGNA**. Pequena castanha, castanhazinha.
Castagnetta. Castanhera, instrumento de páo, que se ata aos dedos, de que usão os Hespanhoes, e os Bohemianos, com o qual acompanhão as suas danças.
CASTAGNINO. adj. m. NA. f. Pello do cavallo de cor semelhante á castanha, baio.
Castagnino. De cor de castanha.
Terra castagnina. Terra de cor de castanha.
CASTAGNO. f. m. Castanheiro, arvore, que produz castanhas.
CASTAGNO. adj. m. NA. f. Castanho, de cor de castanha.

Cavallo castagno. Cavallo castanho, cavallo baio.
Pello d' uomo castagne. Cabello de homem de cor de castanha.
CASTAGNOLO. adj. m. LA. f. Castanho, da cor de castanha.
Fico castagnolo. Huma especie de figo assim chamado.
CASTAGNUOLO. dim. m. Pequeno castanheiro.
Castagnuolo. Pequeno páo de castanho.
CASTAGNUOLO. adj. m. LA. f. Castanho, semelhante á castanha, de cor de castanha.
Fico castagnuolo. Especie de figo assim chamado.
CASTAGNUZZA. dim. f. **DI CASTAGNA**. Pequena castanha, castanhazinha.
CASTALDERIA. f. f. Governo, administração de huma quinta, de huma fazenda; feitoria, officio de feitor, de quinteiro, de administrador de huma quinta.
CASTALDIONE. } Abegão, feitor, quinteiro, administrador de huma quinta.
CASTALDO. f. m. }
Castaldo. Mordomo, Governador, Administrador geral de huma casa.
CASTAMENTE. adv. Castamente, vergonhosamente, com castidade, modestamente, puramente.
CASTELLACCIO. peior. **DI CASTELLO**. Mão, vil, velho castello.
CASTELLANA. f. f. Mulher do Alcaide, do Governador de hum castello.
CASTELLANIA. f. f. Castellania, Alcaidaria, Officio, dignidade de hum Alcaide, de hum Governador de hum castello.
CASTELLANERIA. f. f. Castellania, jurisdição, senhoria, Alcaidaria, governo de hum castello.
CASTELLANO. f. m. Alcaide, Governador, Capitão de hum castello.
Castellano. Senhor de hum castello.
Castellano. Habitador, o que habita em castello.
CASTELLANO. adj. m. NA. f. De castello, que existe em algum castello.
CASTELLARE. f. m. Castello velho arruinado, cheio de ruinas.
CASTELLATA. f. f. Carga, ou medida de vinho semelhante a hum barril.
CASTELLERIA. }
*** CASTELLETTA**. dim. f. } **CASTELLANERIA**.
CASTELLETTO. dim. m. **DI CASTELLO**. Castello pequeno, pequeno forte, castellino.
CASTELLINA. f. f. Monte, castello de tres nozes com huma em cima. Jogo dos rapazes.
CASTELLO. f. m. Castello, Villa, monte, quantidade de casas cingidas com muralhas.
Castello, no plur. declina-se *Castelli*, e *Castella*.
Di castello in castello. De castello em castello, por todos os castellos.
Castello. Castello, fortaleza, roca, forte, cidadella, praça fortificada.
Castello di prua. Castello de proa, a ultima elevação da primeira cuberta, a parte mais alta da proa.
Castello di poppa. Castello de popa, a parte a mais elevada da popa da não. Termos de Marinha.
Castello. Bogio, maço rodeiro, máquina, com que se mettem as estacas na terra.
Castello. Polé, sarilho, roldana, máquina fabricada para levantar pezos.
Castello in aria. Torres de vento, penfamentos vãos, designios mal fundados.
Far castelli in aria. Formar, fazer torres de vento, pensar cousas vans, e difficultosas.
CASTELLOTTO. dim. m. Pequena Villa, pequena povoação; castello de qualquer grandeza, e consideração.
CASTELLUCCIO. dim. m. **DI CASTELLO**. Pequeno castello, castellino, pequeno forte.
Castellucci in aria. } Torres de vento, designios mal fundados.
Castellucci, absolut. }

Far.

Far castellucci in aria. Proverbio. Pensar cousas sem proposito, fizer torres de vento.

CASTIGAMENTO. v. **GASTIGAMENTO.** Castigo, a acção de castigar.

CASTIGARE. v. a. Castigar, esta palavra he Latina. v. **GASTIGARE.**

CASTIGATO. adj. **DA CASTIGARE.** v. **GASTIGATO.** Castigado, punido.

CASTIGAZIONE. v. **GASTIGAMENTO.** Castigo, punição.

CASTIGLIONE. } v. } **CASTELLETTO.**
CASTIGO. } v. } **GASTIGO.**

CASTISSIMAMENTE. adv. sup. Castissimamente, com muita castidade, muito castamente.

CASTISSIMO. sup. m. **MA. f. DI CASTO.** Castissimo, muito casto.

CASTITÀ. } Castidade, pureza, honestidade, pudicicia, continencia, }
CASTIDADE. } virtude, pela qual se resiste }
CASTITATE. f. f. } aos gostos illicitos da carne, e se usa com moderação daquelles, que são permittidos; o abstracto de casto.

CASTO. adj. m. **TA. f.** Casto, continente, pudico, modesto, puro, abstinente, honesto, incorrupto, sobrio, sem vicio.

Casto. Recto, direito, inteiro, que tem inteireza.

CASTO. f. v. **AGNOCASTO.** Agnus casto, arbuto.

CASTONE. f. m. Engaste, lugar, onde se engasta hum diamante no anel.

CASTORE. f. m. Castor, especie de lontra, animal anfíbio.

Castora. Chapeo, pannos, meias, luvas de Castor.

Castore, e Polluce. Castor, e Polluz, o Espírito Santo, nome, que os marinheiros dão a hum meteoro igneo, que se põe pelas pontas dos mastros, e pelas cordas, depois de huma grande tempestade.

Castore, e Polluce. Geminis, Signo celeste. Termo de Astronomia.

CASTÓRIO. f. m. Medicamento feito dos testiculos de Castor.

CASTORO. f. m. Castor, animal anfíbio.

Panno, Cappello, e Guanti di Castoro. Chapeo, panno, luvas, &c. feitas com o pello, ou da pelle de Castor.

Pelle di Castoro. Pelle de Castor.

CASTRACANI. f. m. Capador, o que capa os cães.

CASTRAFICA. f. f. Castanha.

Castrafica. Ilusão, ludíbrio, escarneo, zombaria.

Far castrafiche. Zombar, illudir, fazer zombaria, escarneo, ludíbrio.

CASTRAMETAZIONE. f. f. A arte, a acção de alçar, de assentar bem o campo de hum exercito, de traçar, de marcar bem o seu alojamento. Palavra Latina.

CASTRANGOLA. f. f. Escrofularia, herva boa para as almorreimas, e alporcas.

CASTRAPORCELLI. } Capador, o que exercita a }
CASTRAPORCI. f. m. } arte de capar assim homens, }
} como animaes. }

Castraporcilli. Faca de mão corte.

CASTRARE. v. a. Castrar, capar, tirar os testiculos.

Castrare. Cortar, fender, abrir as castanhas.

Castrare. no fig. Impedir, embaraçar.

Castrare alcuno. Impedir, embaraçar a alguém o fazer alguma cousa.

O, castra questa. O', capa esta: modo de fallar, com que se ameaça algum rapaz, ou rapariga, para que não faça alguma cousa.

CASTRATACCIO. peior. **DI CASTRATO.** Mão carneiro, mão capado.

Castrataccio. Mão capado, eunuco, mão Musico.

CASTRATELLO. dim. m. **DI CASTRATO.** Pequeno capado, pequeno Musico.

CASTRATO. f. m. Carneiro, cabrito capado.

Castrato. Capado, eunuco.

Castrati. Capados, Musicos.

CASTRATO. adj. m. **TA. f. DI CASTRARE.** Capado, castrado.

CASTRATURA. f. f. A parte, o lugar castrado, capadura, castradura, castração, a acção, pela qual se tira a potencia de gerar.

CASTRENSE. adj. m. f. Castrense, peculio, ou catedral, dinheiro, ou outro qualquer bem, que se ganhou na guerra, no mar, &c. Termo de Jurisprudencia.

CASTRO. Palavra Latina. v. **CASTELLO.**

CASTRONACCIO. peior. **DI CASTRONE.** Mão carneiro capado.

Castronaccia. Mão capado, eunuco, mão Musico.

CASTRONAGGINE. f. f. Loucura, tolice, disparate, parvoice, grosseiria.

CASTRONCELLO. dim. m. } dim. **DI CASTRONE.**
CASTRONCINO. dim. m. } Pequeno carneiro capado.

Castroncello. Mancebo estúpido, estolido, de baixo engenho.

CASTRONE. f. m. Carneiro capado, cordeiro capado.

Castrone. Capado, eunuco, Musico capado.

Castrone. Homem estolido, de grosso engenho.

Male del castrone. Tosse, catarro, defluxo causado por causa do frio.

CASTRONERIA. f. f. Grosseiria, bestialidade, ignorancia, fatuidade, inepcia, parvoice, imprudencia.

CASTRUCCINO. f. m. Antiga moeda da Cidade de Luca, assim chamada por tomar o nome de Castruccio, Senhor da dita Cidade.

CASUALE. a j. m. f. Casual, fortuito, inopinado, dependente do acaso.

CASUALITÀ. } Casualidade, accidente, o }
CASUALIDADE. } que he fundado sobre o ca- }
CASUALITATE. f. f. } so fortuito, o que não tem }
} certeza alguma, o abstracto de casual. }

CASUALMENTE. adv. Casualmente, acaso, inopinadamente, por hum modo casual, accidentalmente.

CASUCCIA. dim. **DI CASA.** Casinha, pequena casa, choupaninha.

CASUCCIACCIA. peior. **DI CASUCCIA.** Má casinha, casinha arruinada.

CASUCCINA. dim. f. Casinha, pequena casa, pequena cabana.

CASUPOLÀ. v. **CASSETTA.**

* **CASURO.** adj. m. **RA. f.** Que está para cair, proximo de cair. Palavra Latina.

CASUZZA. v. **CASUCCIA.**

C A T

* **CATACOLTO.** adj. m. **TA. f.** Alcançado, apanhado, surpreendido.

CATACOMBA. f. f. Catacumba, lugar subterraneo fagado, onde se enterrão os mortos.

CATACRESI. f. f. Catarchese, figura de Rhetorica, que consiste na discreta abusaõ das palavras, servindo-nos do nome, e significado de huma cousa para significarmos outra, como Lucrecio chamou aos peixes *Scammigeras pecudes*.

CATACUMINO. v. **CATECUMENO.**

CATAPALCO. f. m. Catafalque, decoração de arquitectura funebre, que se forma em figura pyramidal, e se levanta no meio da Igreja, na qual se mette o caixão, ou a representação de hum morto, a quem se querem fazer as maiores honras, cadafalso, tumulo.

Catalfalco. Praça, anstheatro, lugar feito para se verem os espectaculos.

CATAFORA. f. f. Especie de extasis, de suspensão das funções vitaes: affecção, que atira para lethargo. Termo de Medicina. Catafora.

CATAFORICO. adj. m. **CA. f.** Modornado, que tem, ou que causa lethargo, cataforico.

CATAFRATTA. f. f. Couraça, cotta de armas, saia de malhas, catafracta.